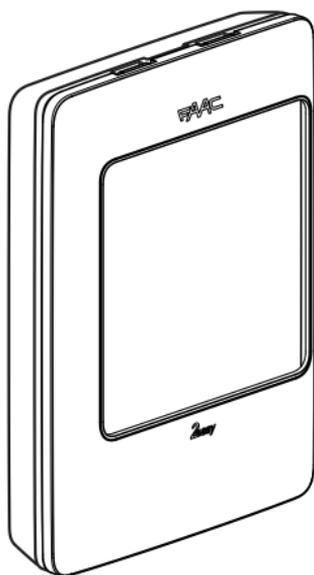


XTR B



RU

FAAC

© Copyright FAAC S.p.A. dal 2017. Все права защищены.

Не допускается воспроизведение, сохранение, передача третьим лицам, копирование любым способом, в любом формате и с помощью любых средств, электронных, механических или фотокопировальных, настоящего руководства, полностью или частично, без письменного разрешения изготовителя.FAAC S.p.A.

Все приведенные названия и торговые марки являются собственностью их владельцев.

Заказчики могут делать копии только для собственных нужд.

Настоящее руководство издано в 2017

© Copyright FAAC S.p.A. , 2017

。保留所有权利。

未经FAAC S.p.A.事先书面许可，严禁通过任何途径、任何格式及电子、机械或影印等任何方式转载、归档、或向第三方散布本手册的任何部分。所述所有名称和商标均为其各自生产商的财产。

客户只能复制自己使用。

该手册发布于 2017。

© Copyright FAAC S.p.A. de 2017. Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, guardada, distribuída a terceiros, nem mesmo copiada, sob qualquer formato ou meio, seja eletrônico, mecânico ou através de fotocópia, sem a autorização prévia por escrito da FAAC S.p.A.

Todos os nomes e marcas são de propriedade dos respetivos fabricantes.

Os clientes podem fazer cópias para utilização própria exclusiva.

Este manual foi publicado em 2017.

© Copyright FAAC S.p.A. rok 2017. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Zabronione jest kopiowanie, archiwizowanie, dystrybuowanie lub przekazywanie na jakimkolwiek nośniku elektronicznym lub mechanicznym, w tym kserokopia, jakiegokolwiek części niniejszego podręcznika bez pisemnej zgody FAAC S.p.A.

Wszystkie wymienione nazwy i marki są własnością ich producentów.

Klienci mogą wykonywać kopie wyłącznie na własny użytek.

Niniejszy podręcznik został opublikowany w roku 2017.

© Copyright FAAC S.p.A. 2017. Tüm hakları saklıdır.

Bu kılavuzun hiçbir bölümü önceden FAAC S.p.A.'nın yazılı izni olmaksızın çoğaltılamaz, depolanamaz, üçüncü taraflara dağıtılamaz ve elektronik, mekanik veya fotokopi aracılığıyla herhangi bir formatta hiçbir şekilde çoğaltılamaz.

Tüm isimler ve ticari markalar söz konusu üreticinin mülkiyetidir.

Müşteriler sadece kendi kullarımları için kopya yoluyla çoğaltma yapabilirler.

Bu kılavuz 2017 yılında yayınlanmıştır.

© حقوق الطبع FAAC S.p.A. من 2017.

جميع حقوق الطبع محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو أرشفة أو توزيع أي جزء من أجزاء هذا الكتيب إلى الغير أو إعادة نسخه بأي صيغة وبأي وسيلة سواء إلكترونية أو ميكانيكية أو عن طريق التصوير الضوئي بدون الحصول على إذن كتابي مسبق من FAAC S.p.A.

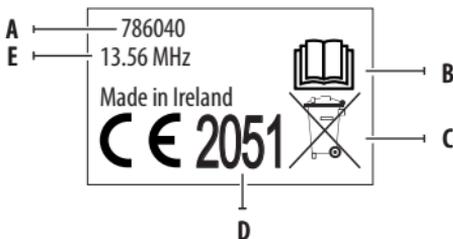
جميع الأسماء والماركات الواردة مملوكة

لصانعيها.

بإمكان العملاء عمل نسخ للاستخدام الشخصي

الحصري.

تم نشر هذا الكتيب في 2017.



Идентификационная этикетка продукта

- A. Обозначение модели
- B. Прочтите руководство по эксплуатации
- C. Утилизируйте в соответствии с требованиями действующих норм
- D. Номер сертифицирующего органа
- E. Частота

Etykieta identyfikacyjna produktu

- A. Kod identyfikacyjny modelu
- B. Przeczytać instrukcję
- C. Zutylizować zgodnie z obowiązującymi normami
- D. Odnośnik Notified Body
- E. Częstotliwość

产品铭牌

- A. 型号标识代码
- B. 操作说明
- C. 按现行规范处置
- D. 提示的身体部位示例
- E. 频率

Ürün tanımlama etiketi

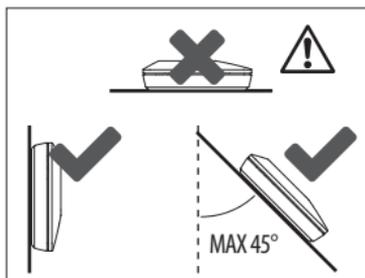
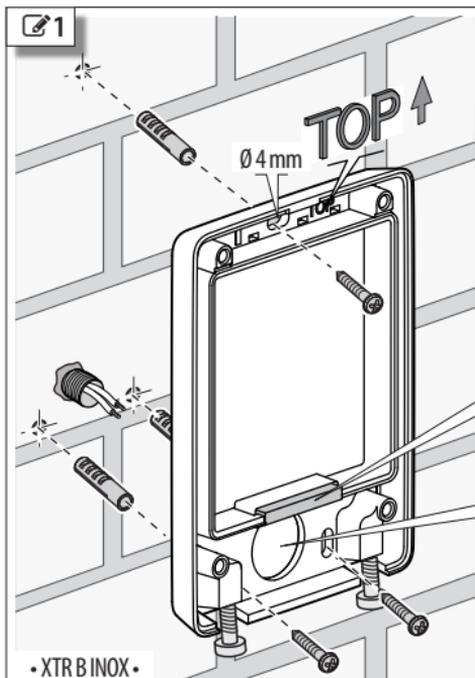
- A. Modelin tanıtıcı kodu
- B. Talimatları okuyun
- C. Geçerli direktiflere göre bertaraf edin
- D. Onaylı Kuruluş Referansı
- E. Frekans

Rótulo de identificação do produto

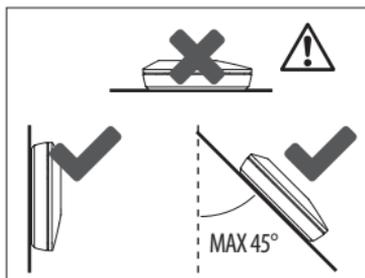
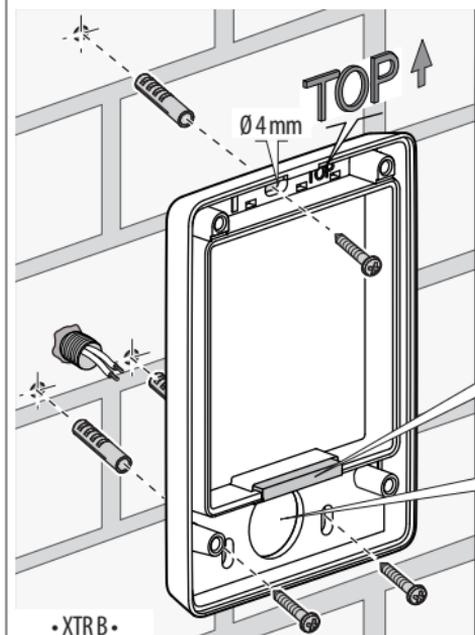
- A. Código de identificação do modelo
- B. Ler as instruções
- C. Eliminar segundo as diretivas vigentes
- D. Referência Notified Body
- E. Frequência

ملصق التعريف بالمنتج

- A. الكود التعريفي للمنتج
- B. اقرأ التعليمات
- C. تخلص من المنتج وفقاً للقوانين السارية
- D. مرجعية الهيئة المخطرة
- E. التكرار



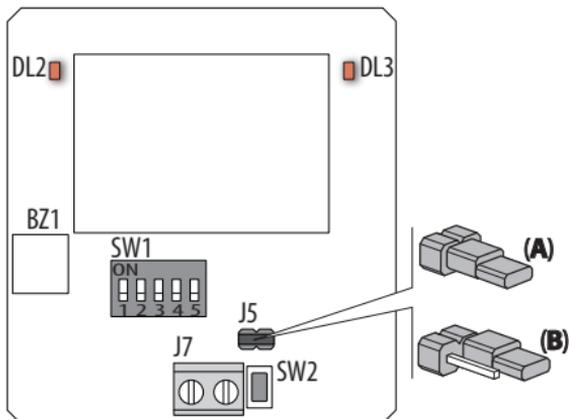
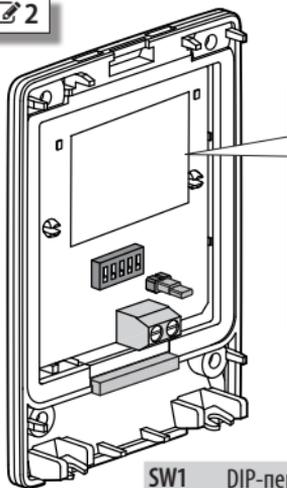
Уплотнение для обеспечения степени защиты IP • Uszczelka IP • IP密封垫 • IP Conta • Vedante IP
 • IP حشوة غلق



Уплотнение для обеспечения степени защиты IP • Uszczelka IP • IP密封垫 • IP Conta • Vedante IP
 • IP حشوة غلق



2



SW1 DIP-переключатели • Dip-switch • DIP开关 • Dip anahtarı • Interruptor Dip (Dip-switch) • محول خفض

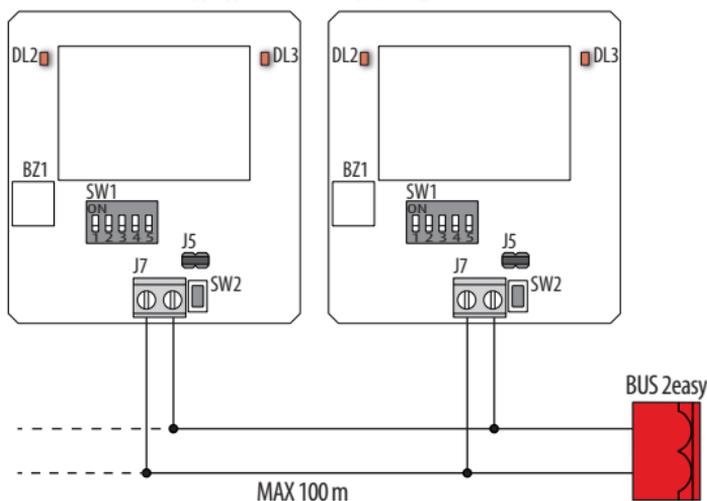
SW2 Кнопка • Przycisk • 按钮 • Düğme • Botão • زر

J5 Перемычка • Jumper • 跳线 • Atlama teli • Jumper • سلك التوصيل

J7 Контактные зажимы BUS 2easy • BUS 2easy Zaciski • 2个总线简易夹 • BUS 2easy Terminalleri • BUS 2easy terminais BUS 2easy • مشتركات

BZ1 Зуммер • Buzzer • 蜂鸣器 • Sesli ikaz • Campainha • صافرة

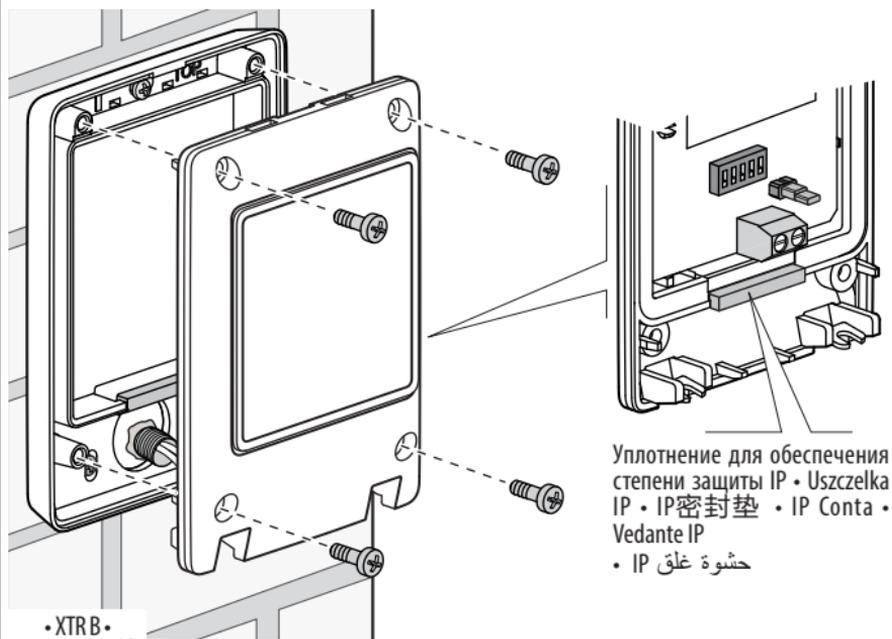
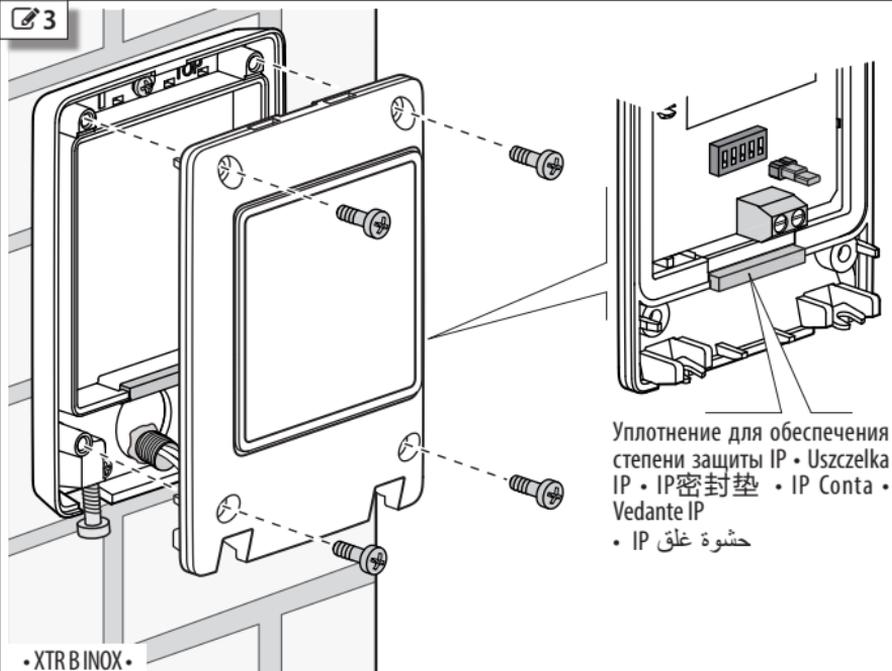
DL2 DL3 Светодиод • Dioda LED • 指示灯 • Led • Led • إضاءة ليد



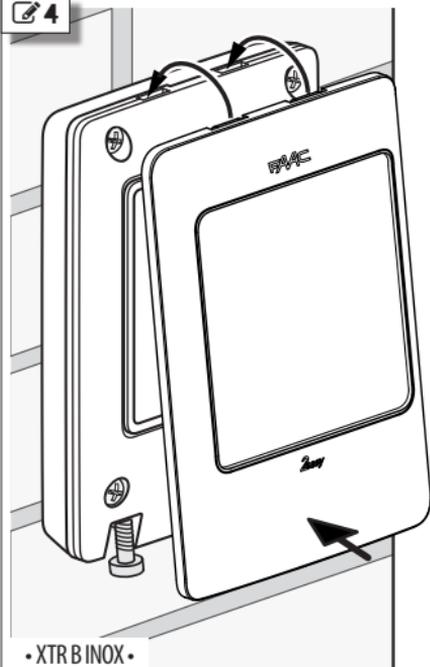
0.5 mm² Макс. сечение кабеля • MAKŚ. przekrój przewodów • 线缆最大横截面 • Kabloların MAX bölümü • Seção MAX dos cabos • أقصى قطاع للأسلاك

Шина не имеет полярности • Szyna BUS nie jest spolaryzowana • 总线不要求匹配极性接头 • BUS hattı kutuplu değil • A linha BUS não tem polaridade • الخط BUS خال من القطبية

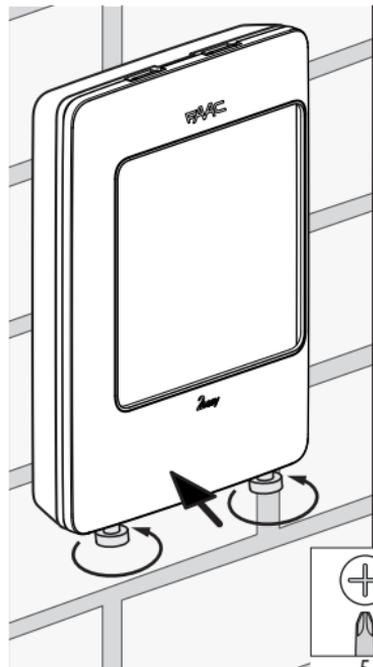
3



4

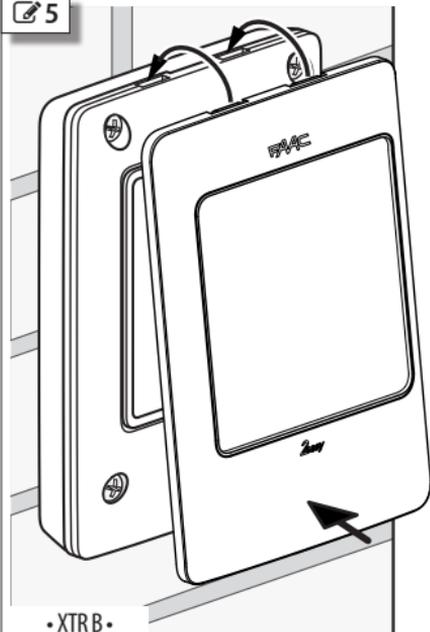


• XTR B INOX •

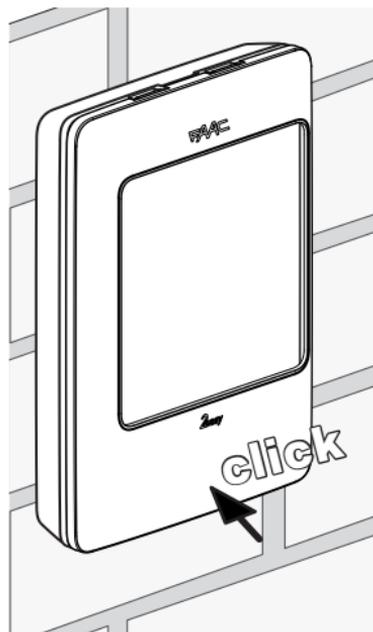


5

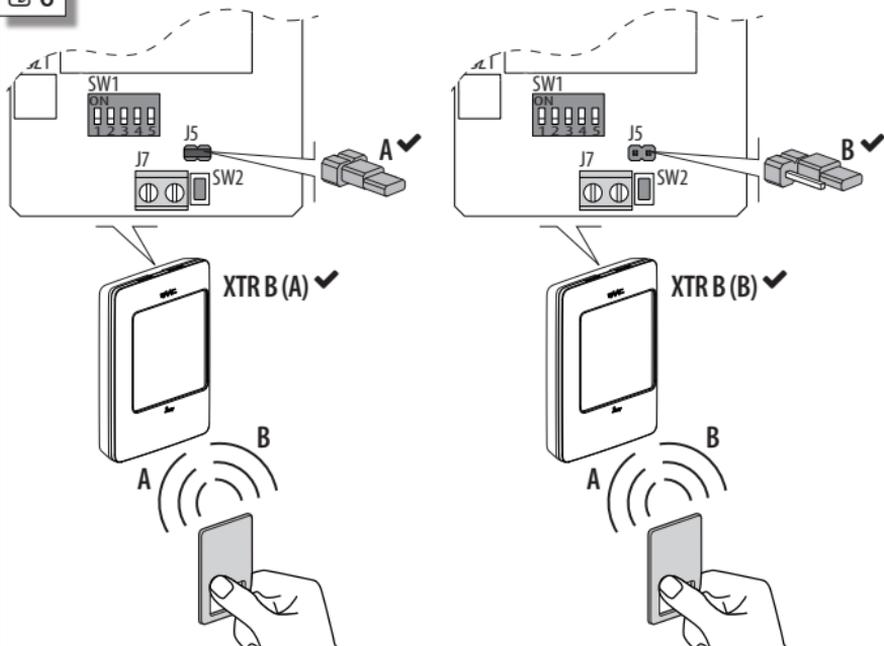
5



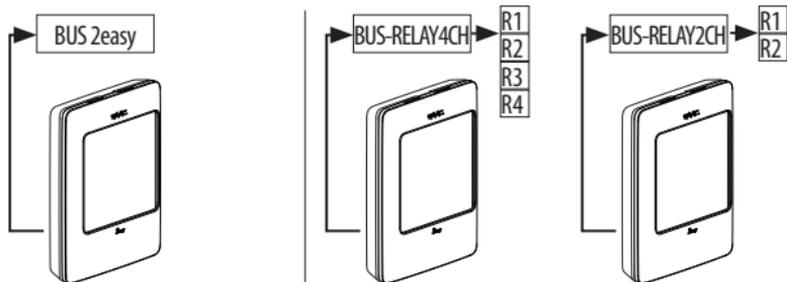
• XTR B •



6



7



- 1CH max 14 XTR B
- 2CH max 4 XTR B

1CH/2CH max 4 XTR B

XTR B (1CH) Tag-Group1 → R1
 Tag-Group2 → R2
 Tag-Group3 → R3
 Tag-Group4 → R4

XTR B (2CH) Tag-Group1 → R1
 Tag-Group2 → R2
 Tag-Group3 → R3
 Tag-Group4 → R4

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ CE

Изготовитель

Наименование компании: FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale

Адрес: Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ИТАЛИЯ

настоящим заявляет со всей ответственностью, что следующие изделия:

Описание: считыватель ключей

Модели: XTR B, XTR B INOX

отвечает требованиям следующих европейских нормативных документов:

Директива RED 2014/53/EU

Директива ROHS 2 2011/65/EU

Кроме того, при разработке учитывались требования следующих гармонизированных стандартов:

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013

EN 62311:2008

EN 301 489-1 V1.9.2 + EN 301 489-3 V1.6.1

EN 302 291-2 V1.1.1

Болонья, 01-01-2017

CEO

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. XTR B	2
Технические характеристики	3
2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
3. УСТАНОВКА	4
3.1 Подключение к плате с BUS 2easy	5
Настройка DIP-переключателей	5
Первое запоминание ключей	6
3.2 Подключение к интерфейсу BUS-RELAY	7
Настройка DIP-переключателей	7
Привязка ключей к реле	7
Первое запоминание группы ключей	8
4. СТИРАНИЕ ВСЕХ КЛЮЧЕЙ	9
5. СТИРАНИЕ ГРУППЫ КЛЮЧЕЙ	9
6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОВ	10
7. ЗАМЕНИТЕ XTR B	10
8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	11
Режим 1СН: 1 команда	11
Режим 2СН: 2 команды	11
9. ДОБАВЛЕНИЕ КЛЮЧА	13
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13

1. XTR В

Считыватель ключей XTR В является одним из гаммы устройств управления BUS 2easy компании FAAC. Данная гамма включает также переключатели с ключом и кодовые замки (см. каталог).

XTR В распознает исключительно соответствующие ключи FAAC (см. каталог). Устройство может запомнить или активировать неограниченное количество ключей.

Подключение. XTR В может подключаться к следующим устройствам:

- Электронная плата с BUS 2easy
- Интерфейс BUS-RELAY 2CH
- Интерфейс BUS-RELAY 4CH

При включении XTR В распознает тип подключения.

Ниже перечислены платы с BUS 2easy, совместимые с XTR В. Отдельные платы совместимы только после обновления встроенного программного обеспечения (прошивки) до указанных или более новых версий (см. инструкции, приложенные к платам). Не указанные в списке платы с BUS 2easy полностью совместимы со считывателем.

Совместимые платы [модификации]	Версия ПО
E045 [до 1L]	1.7
E045 [1L и последующие]	3.2
E145 [до 1R]	2.0
E145 [1R и последующие]	3.2
E124 [все]	3.2
E721 [все]	2.9
624BLD [все]	2.1
E680 [все]	2.1
JE275 [все]	2.1

Несовместимые платы: E700, E720, E024, E391, E012S, E850.

Описание работы. Ключ передает свой код при приближении к считывателю. При опознавании ключа считыватель посылает команду в линию BUS 2easy.

XTR В работает в режиме, настраиваемом DIP-переключателями устройства. Доступны следующие режимы

- Одноканальный (XTR В_1CH) выполняет только 1 функцию или команду
- Двухканальный (XTR В_2CH) ключ выполняет 2 функции

В режиме XTR В_2CH активация первой или второй

функции зависит от режима использования ключа со считывателем (см. § 8).

Ключ можно использовать как переключатель с фиксацией и без фиксации (т.е. во втором случае необходимо удерживать ключ у считывателя все время выполнения действия).



Не допускается использование данного устройства в качестве устройства аварийного останова.

Не допускается использование данного устройства для управления в режиме переключателя без фиксации для контроля наличия оператора.

Команды. Если XTR В подключается к BUS 2easy платы, команды ключа определяются положением DIP-переключателей. Если XTR В подключается к интерфейсу BUS-RELAY, выходы реле должны быть связаны с ключом при его запоминании.

Первое запоминание. Данная операция проводится монтажной организацией. Она служит для активации первого ключа и запоминания его кода считывателем. До завершения процедуры можно запомнить и другие ключи.

Все ключи, запомненные при первом включении считывателя, считаются главными или мастер-ключами.

Добавление ключа. Данная операция позволяет добавить другие ключи после первого запоминания.

Для добавления других ключей необходимо иметь запомненный мастер-ключ и находиться возле считывателя (считыватель не нужно снимать для запоминания ключей).

Ключи можно добавлять как мастер-ключи, или как обычные ключи.

Обычные ключи нельзя использовать для добавления других ключей.

XTR В_A/XTR В_B. Каждый ключ всегда передает два различных кода: А и В. Позиция переключки в считывателе определяет распознавание кода А или кода В. В данном режиме ключ может включать кодом А одно устройство и кодом В второе устройство. Например: Активированный ключ с кодом А в XTR В от подъездной двери и кодом В в XTR В от квартирной двери.

Тип подключения	Режим (§ Настройка DIP-переключателей)	Кол-во подключаемых устройств управления
Плата с BUS 2easy	1CH 2CH	до 14* до 4*
Интерфейс BUS-RELAY 4CH	1CH 2CH	до 4* до 4*
Интерфейс BUS-RELAY 2CH	1CH 2CH	до 4* до 2*

* Теоретически: в реальности количество устройств зависит от потребляемого ими тока и нагрузочной способности платы по току.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

питание	линия BUS 2easy
макс. потр. ток	50 мА
степень защиты	IP 54
рабочая температура	-20 °C +55 °C
габаритные размеры	100 x 72 x 21 мм
формат ключа	ISO15693

Знаки, используемые в руководстве



опасность травмирования или повреждения компонентов



опасность поражения электрическим током



главы/параграфы: напр., § 1 = Глава 1



рисунки: напр., 1 = рис.1



страницы: напр., 1 = стр.1



таблицы: напр., 1 = табл.1

1CH одноканальный; 2CH двухканальный



индикация времени



(VIP) Звуковая сигнализация



Светодиод не горит



Светодиод горит



Мигает медленно



Мигает быстро

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Упаковочные материалы (пластик, полистирол и пр.) нельзя оставлять в зоне доступа детей, так как они могут представлять опасность.



Перед выполнением электрических подключений всегда обесточивайте оборудование.



По окончании использования утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями действующих норм.

Не допускается утилизация электронных компонентов вместе с бытовыми отходами. Они должны сдаваться в специализированные организации в соответствии с требованиями действующих норм.

3. УСТАНОВКА

1. Проложите кабели и закрепите основание. Соблюдайте указания в [§ 1](#).
2. Подключите кабели к контактным зажимам BUS 2easy платы или интерфейса BUS-RELAY. Соблюдайте указания в [§ 2](#).
3. Установите перемичку выбора рабочего кода A или B:
 - J5 замкнуто = XTR B_A
 - J5 разомкнуто = XTR B_B
4. Выставьте DIP-переключатели в зависимости от подключения:
 - Плата с BUS 2easy смотрите § 3.1
 - Интерфейс BUS-RELAY: смотрите § 3.2
5. Запитайте плату с BUS 2easy или интерфейсом BUS-RELAY:
 - XTR B мигнет один раз светодиодами, после чего все светодиоды погаснут: XTR B в дежурном режиме.
6. Выполните настройку устройств BUS 2easy (смотрите инструкцию к плате или интерфейсу).
7. Выполните первое запоминание ключа в зависимости от типа подключения:
 - Плата с BUS 2easy смотрите [§ 6](#)
 - Интерфейс BUS-RELAY: смотрите [§ 8](#)
8. Проверьте работу ключа и всех его функций.
9. Установите корпус на основание ([§ 3](#)) и прикрепите крышку ([§ 4](#) - [§ 5](#)).



Уплотнения основания и корпуса должны присутствовать и быть целыми.

3.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПЛАТЕ С BUS2EASY

НАСТРОЙКА DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Установите DIP-переключатели ( 1 или  2) для настройки:

- режима работы 1CH или 2CH (DIP 5)
- команд, которые XTR В будет передавать плате (DIP 1-2-3-4)



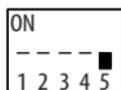
У каждого устройства управления, подключенного к линии BUS 2easy, выставьте DIP-переключатели так, чтобы разные команды использовались разными устройствами.



Для добавления XTR В к существующей установке необходимо знать команды, используемые другими имеющимися устройствами BUS 2easy. Для получения ответа на данный вопрос смотрите

руководства по эксплуатации данных устройств. В таблице в конце данного руководства можно записать идентификаторы установленных устройств для последующих модификаций. Фотодатчики BUS 2easy или защитные фотобарьеры BUS 2easy не взаимодействуют с устройствами управления. Поэтому их DIP-переключатели можно игнорировать.

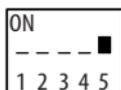
1 Режим 1CH



→ Dip 5 = OFF

DIP-переключатели	команда
1 2 3 4	
0 0 0 0	Open A_1
0 0 0 1	Open A_2
0 0 1 0	Open A_3
0 0 1 1	Open A_4
0 1 0 0	Open A_5
0 1 0 1	Stop
0 1 1 0	Stop NC*_1
0 1 1 1	Stop NC*_2
1 0 0 0	Close
1 0 0 1	Open B_1
1 0 1 0	Open B_2
1 0 1 1	Open B_3
1 1 0 0	Open B_4
1 1 0 1	Open B_5
1 1 1 0	резерв
1 1 1 1	резерв

2 Режим 2CH



→ Dip 5 = ON

DIP-переключатели	команда 1	команда 2
1 2 3 4		
0 0 0 0	Open A_1	Open B_1
0 0 0 1	Open A_1	Open B_2
0 0 1 0	Open A_1	Stop
0 0 1 1	Open A_1	Close
0 1 0 0	Open A_2	Open B_1
0 1 0 1	Open A_2	Open B_2
0 1 1 0	Open A_2	Stop
0 1 1 1	Open A_2	Close
1 0 0 0	Open A_3	Open B_3
1 0 0 1	Open A_3	Open B_4
1 0 1 0	Open A_3	StopNC*_1
1 0 1 1	Open A_3	Close
1 1 0 0	Open A_4	Open B_3
1 1 0 1	Open A_4	Open B_4
1 1 1 0	Open A_4	StopNC*_2
1 1 1 1	Open A_4	Close

1 = ON ; 0 = OFF

* StopNC, подает сигнал останова в момент отключения XTR В.

ПЕРВОЕ ЗАПОМИНАНИЕ КЛЮЧЕЙ

XTR В должен находиться в дежурном режиме. Память устройства должна быть пустой.

1. Нажмите и отпустите кнопку один раз.
 - Через 2 с XTR В издает 1 сигнал и 1 раз мигнет светодиодами.
 - Затем светодиоды начнут мигать в течение 20 с (запоминание включено).
2. Поднесите первый ключ.
 - XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся на 2 с: ключ активирован.
 - Мигание продолжится еще 10 с (включено запоминание).
3. Повторите шаг 2 для программирования дополнительных мастер-ключей.
4. Для завершения подождите 10 с без поднесения других ключей (или нажмите кнопку).
 - Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

Ошибка запоминания

Способ устранения

В шаге 1 XTR В просигнализировал об ошибке и переключился в дежурный режим: кнопка была нажата более одного раза

П о в т о р и т е операцию правильно

В шаге 1 XTR В просигнализировал об ошибке и переключился в дежурный режим: в памяти устройства уже есть ключи

Выполните добавление ключа или сбросьте устройство к заводским настройкам.

В шаге 3 XTR В просигнализировал об ошибке, и светодиоды погасли: сохранение ключа завершилось ошибкой

Выполните добавление ключа



Сигнализация ОШИБКИ: 5 сигналов и 5 быстрых миганий.

ПЕРВОЕ ЗАПОМИНАНИЕ



1 [1] 2 с 1 (🔊)* , *20 с (⌚ таймаут)

...⌚ 20 с МАКС



1 (🔊) + ● 2 с: Ключ ОК, * 10 с (⌚ таймаут)

...⌚ 10 с МАКС



1 (🔊) + ● 2 с: Ключ ОК, * 10 с (⌚ таймаут)

4 [4] ⌚ таймаут без ключа: ○ КОНЕЦ

3.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИНТЕРФЕЙСУ BUS-RELAY

НАСТРОЙКА DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Установите DIP-переключатели (🔲 3) для настройки:

- режима работы 1СН или 2СН (DIP 5)
- адреса (ID) устройства (DIP 1-2)

DIP 3-4 не учитываются.



Все устройства, подключаемые к шине, должны иметь различные адреса (ID).



Для добавления XTR В к существующей системе необходимо знать адреса других подключенных устройств BUS Zeasy. Для получения ответа на данный вопрос смотрите руководства по эксплуатации данных устройств.

В таблице в конце данного руководства можно записать адреса установленных устройств на случай последующей модификации системы.

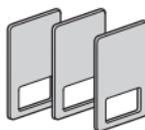
ПРИВЯЗКА КЛЮЧЕЙ К РЕЛЕ

Водноканальном режиме (1СН) каждый активированный ключ может активировать только одно реле. Реле привязывается на этапе запоминания путем выбора группы.

Вдвухканальном режиме (2СН) каждый активированный ключ может активировать 2 реле (не одновременно). Пара реле привязывается на этапе запоминания путем выбора группы. Ключ включает одно реле командой 1 и другое — командой 2 (см. § 8).

ПРИВЯЗКА ГРУПП/РЕЛЕ

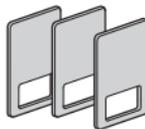
Группа 1



XTR В (1СН) Реле 1

XTR В (2СН)
Команда 1 Реле 1
Команда 2 Реле 2

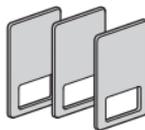
Группа 2



XTR В (1СН) Реле 2

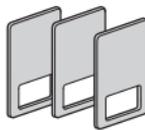
XTR В (2СН)
Команда 1 Реле 3
Команда 2 Реле 4

Группа 3



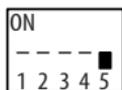
XTR В (1СН) Реле 3

Группа 4

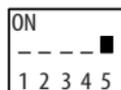


XTR В (1СН) Реле 4

🔲 3 ID в режиме 1СН или 2СН



Dip 5 = OFF
1СН



Dip 5 = ON
2СН

DIP-переключатели 1 2 3 4	ID	Группы, доступные в режиме 1СН	Группы, доступные в режиме 2СН
0 0 x x	ID1	1, 2, 3, 4	1, 2
0 1 x x	ID2	1, 2, 3, 4	1, 2
1 0 x x	ID3	1, 2, 3, 4	1
1 1 x x	ID4	1, 2	1

1 = ON; 0 = OFF; x = не влияет

ПЕРВОЕ ЗАПОМИНАНИЕ ГРУППЫ КЛЮЧЕЙ

XTR В должен находиться в дежурном режиме. Память выбранной группы должна быть пустой.

1. Выберите группу: нажмите кнопку количество раз, равное номеру группы (напр.: Группа 3, нажмите кнопку 3 раза).

- Через 2 с XTR В издаст сигналы и мигнет светодиодами количество раз, равное номеру группы.

- Затем светодиоды начнут мигать в течение 20 с (включено запоминание).

2. Поднесите ключ.

- XTR В издаст количество сигналов, равное номеру группы, после чего светодиоды загорятся на 2 с: ключ активирован.

- Мигание продолжится еще 10 с (включено запоминание).

3. Повторите шаг 2 для программирования дополнительных мастер-ключей группы.

- XTR В После запоминания каждого ключа будет издавать сигнал и включать светодиоды на 2 с.

4. Для завершения подождите 10 с без поднесения других ключей (или нажмите кнопку).

- Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

Для включения одного или нескольких ключей в другой группе повторите вышеописанные действия. В шаге 1 выберите доступную группу.

Ошибка запоминания	Способ устранения
--------------------	-------------------

В шаге 1 XTR В просигнализирует об ошибке, светодиоды погасли: Группа недоступна

Повторите операцию правильно

В шаге 1 XTR В после количества сигналов, равного номеру группы, режим запоминания не включился (Светодиоды горят, а НЕ мигают 20 с). группа уже есть в памяти

Выполните добавление ключа группы

В шаге 3 XTR В просигнализирует об ошибке, светодиоды погасли: ошибка запоминания ключа.

Выполните добавление ключа группы



Сигнализация ОШИБКИ: 5 сигналов и 5 быстрых миганий.

ПЕРВОЕ ЗАПОМИНАНИЕ ГРУППЫ КЛЮЧЕЙ

1

N раз (N = номер группы)



⊙ 2 с N (🔊*) , *20 с ⊙ таймаут

... ⊙ 20 с МАКС

2



N 🔊 + ● 2 с: Ключ ОК, * 10 с ⊙ таймаут

... ⊙ 10 с МАКС

3



1 🔊 + ● 2 с: Ключ ОК, * 10 с ⊙ таймаут

4

⊙ таймаут без ключа: ○ КОНЕЦ

4. СТИРАНИЕ ВСЕХ КЛЮЧЕЙ



С помощью данной операции можно безвозвратно удалить все ключи, сохраненные в памяти считывателя.

XTR В должен находиться в дежурном режиме.

1. Нажмите и держите нажатой кнопку для выполнения следующей последовательности действий:

- Через 2 с XTR В издает 1 сигнал и начнет мигать в течение 10 с; затем частота мигания увеличится и мигание продолжится еще 10 с, и наконец XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся на 1 с: все ключи будут удалены.
- Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

2. Отпустите кнопку.

Для отмены стирания отпустите кнопку ДО сигнала в шаге 1. Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.



5. СТИРАНИЕ ГРУППЫ КЛЮЧЕЙ



С помощью данной операции можно безвозвратно удалить все ключи группы. Функция доступна при подключении XTR В к интерфейсу BUS-RELAY. В остальных случаях выполните полное стирание.

XTR В должен находиться в дежурном режиме.

1. Выберите группу для стирания: нажмите кнопку количество раз, равное номеру группы (напр.: Группа 3, нажмите кнопку 3 раза).

- Через 2 с XTR В издает сигналы и мигнет светодиодами количество раз, равное номеру группы. Затем светодиоды загорятся.

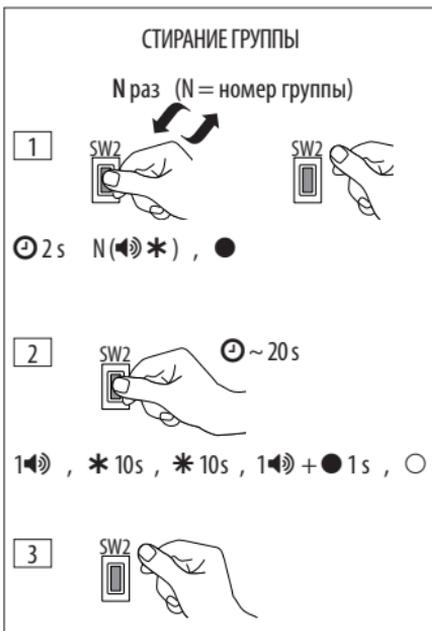
2. Нажмите и держите нажатой кнопку для выполнения всей последовательности действий:

- XTR В издает 1 сигнал и начнет мигать в течение 10 с; затем частота мигания увеличится и мигание продолжится еще 10 с, и наконец XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся на 1 с: группа удалена.
- Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

3. Отпустите кнопку.

Для отмены стирания отпустите кнопку ДО сигнала в шаге 2. Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

Примечание: Если в шаге 1 XTR В просигнализирует об ошибке и светодиоды погаснут, выполните полное стирание.



6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКОВ

Сигналы	Пояснение	Способ устранения
При включении светодиоды не загораются.	Напряжение отсутствует или XTR В неисправен.	Проверьте подключение и наличие напряжения в сети. При отсутствии ошибок замените XTR В.
При включении светодиоды постоянно мигают.	Неверное подключение.	Проверьте подключение.
При включении XTR В сигнализирует об ошибке.	Данные в памяти повреждены.	Выполните полное стирание и первое запоминание ключей.
Считыватель XTR В не реагирует на приближение ключа.	Напряжение отсутствует или XTR В неисправен. Ключ не активирован.	Проверьте подключение и наличие напряжения в сети. При отсутствии ошибок выполните добавление ключа.
При поднесении ключа к XTR В команда не выполняется, светодиоды постоянно мигают.	Ошибка настройки DIP-переключателей.	Проверьте конфигурацию DIP-переключателей на всех устройствах управления BUS 2easy и устраните конфликт адресов BUS 2easy.

7. ЗАМЕНИТЕ XTR В

В случае замены можно избежать повторного запоминания всех активированных ключей. Необходимо иметь мастер-ключ, активированный в предыдущем XTR В.

Новый XTR В, подключенный к плате BUS 2easy

1. Нажмите и отпустите кнопку один раз.
 - Через 2 с XTR В издаст 1 сигнал и 1 раз мигнет светодиодами. Затем светодиоды будут мигать 20 с.
2. Нажмите и отпустите кнопку.
 - XTR В издаст 1 сигнал и частота мигания увеличится.
3. В течение 10 с поднесите мастер-ключ, активированный на старом XTR В.
 - XTR В издаст 1 сигнал и светодиоды загорятся на 2 с.
4. Нажмите кнопку для завершения. Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

Новый XTR В, подключенный к интерфейсу BUS-RELAY

1. Выберите группу: нажмите кнопку количество раз, равное номеру группы (напр.: группа 3, нажмите кнопку 3 раза).
 - Через 2 с XTR В издаст сигналы и мигнет светодиодами количество раз, равное номеру группы. Затем светодиоды будут мигать 20 с.
2. Нажмите и отпустите кнопку.
 - XTR В издаст 1 сигнал и частота мигания увеличится.
3. В течение 10 с поднесите мастер-ключ, активированный на старом XTR В.
 - XTR В издаст сигналы и мигнет количество раз, равное номеру группы, светодиоды загорятся на 2 с, а затем снова начнут мигать.
4. Нажмите кнопку для завершения. Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.



Повторите операцию для всех имеющихся групп ключей.

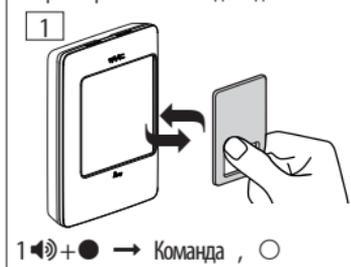
8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

РЕЖИМ 1СН: 1 КОМАНДА

1. Поднесите ключ к считывателю в дежурном режиме:
 - XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся
2. Подайте кратковременную или долговременную команду.

- А. Кратковременная команда: поднесите и сразу же отведите ключ.
 - В. Долговременная команда: поднесите ключ и уберите его, когда как только возникнет необходимость в завершении действия.
- При удалении ключа светодиоды погаснут.

Кратковременная команда в одноканальном режиме



Долговременная команда в одноканальном режиме



РЕЖИМ 2СН: 2 КОМАНДЫ

Кратковременная команда 1

1. Поднесите ключ к считывателю в дежурном режиме:
 - XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся
2. В течение 2 с, уберите ключ .
 - Команда включится, светодиоды погаснут.

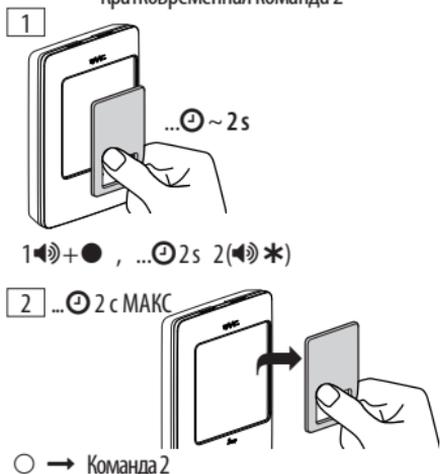
Кратковременная команда 2

1. Поднесите ключ к считывателю в дежурном режиме и не отводите его:
 - XTR В издает 1 сигнал и светодиоды загорятся
 - через 2 с, XTR В издает 2 сигнала и 2 раза мигнет светодиодами
2. В течение 2 с, уберите ключ .
 - Команда включится, светодиоды погаснут.

Кратковременная команда 1



Кратковременная команда 2

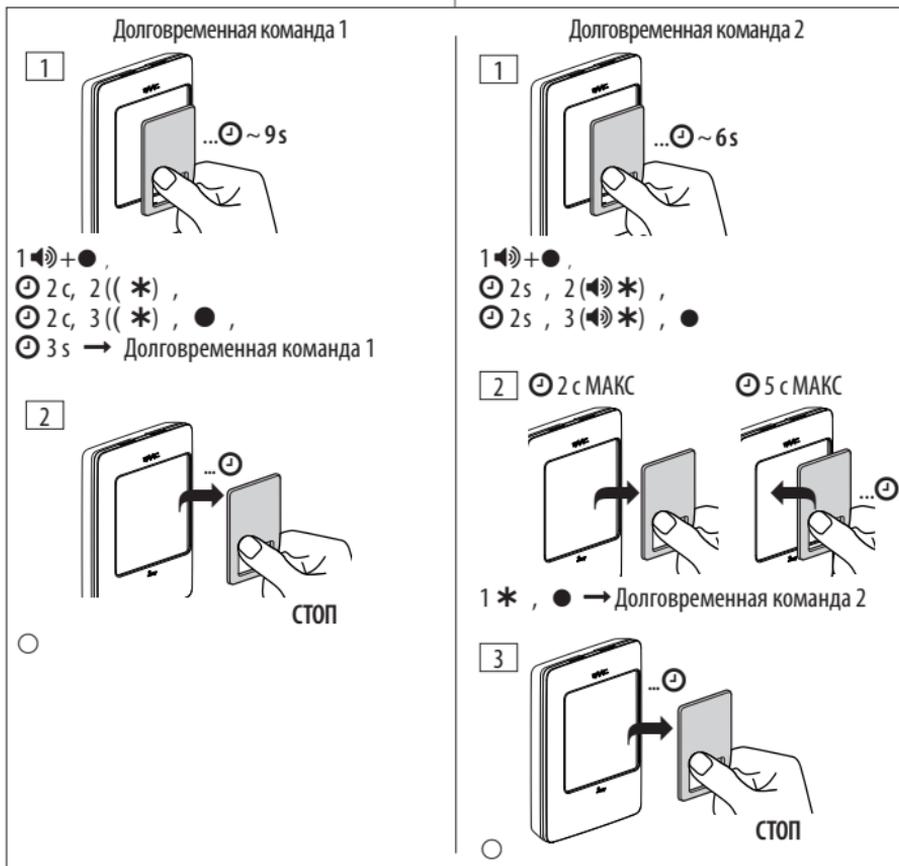


Долговременная команда 1

1. Поднесите ключ к считывателю в дежурном режиме и не отводите его:
 - XTR B издает 1 сигнал и светодиоды загорятся
 - через 2 с XTR B, издает 2 сигнала и 2 раза мигнет светодиодами
 - через 2 с XTR B издает 3 сигнала и 3 раза мигнет светодиодами, после чего светодиоды загорятся.
 - через 3 с, активируется долговременная команда
2. Уберите ключ для прекращения выполнения команды. Светодиоды погаснут.

Долговременная команда 2

1. Поднесите ключ к считывателю в дежурном режиме и не отводите его:
 - XTR B издает 1 сигнал и светодиоды загорятся
 - через 2 с, XTR B издает 2 сигнала и 2 раза мигнет светодиодами
 - через 2 с XTR B издает 3 сигнала и 3 раза мигнет светодиодами, после чего светодиоды загорятся.
2. Уберите ключ в течение 2 с и поднесите его снова в течение 5 с:
 - XTR B emette 1 lampeggio e si attiva il comando mantenuto
3. Уберите ключ для прекращения выполнения команды. Светодиоды погаснут.



9. ДОБАВЛЕНИЕ КЛЮЧА

Необходимо иметь активированный мастер-ключ. Поднесите его к считывателю XTR В (не нужно снимать считыватель).

i Если XTR В подключен к интерфейсу BUS-RELAY, используйте мастер-ключ необходимой группы.

XTR В должен находиться в дежурном режиме.

1. Поднесите НЕЗАПОМНЕННЫЙ ключ и подождите около 5 с.
- XTR В издает 2 сигнала и 2 раза мигнет светодиодами, после чего светодиоды загорятся.
2. Уберите ключ.
3. В течение 10 с поднесите активированный мастер-ключ.
- Светодиоды будут гореть. XTR В издает 1 сигнал.
4. Выберите, будут ли добавляемые ключи мастер-ключами, или обычными ключами:

Уберите ключ в течение 5 с. будут добавляться мастер-ключи.

подождите, пока XTR В не издаст 2 сигнала и уберите мастер-ключ: будут добавляться обычные ключи

- Светодиоды начнут мигать в течение 10 с (включено запоминание).
5. Подводите добавляемые ключи один за другим с паузой между ними не более 10 секунд. При запоминании XTR В будет издавать 1 сигнал и включать светодиоды на 1 с.
 6. Для завершения добавления подождите 10 с, не поднося новые ключи.
- Светодиоды погаснут: XTR В в дежурном режиме.

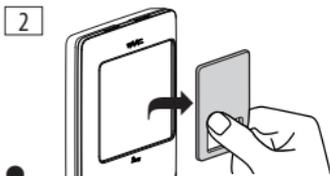
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очищайте только наружные поверхности чистой чуть влажной ветошью. Не используйте моющие средства и растворители.

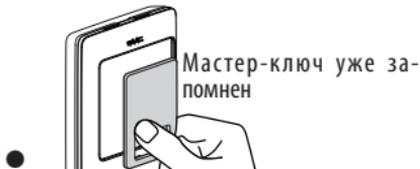
Добавление ключа



2 (🔊*) , ●

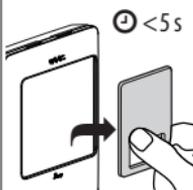


3 ... 10 с (⌚ таймаут)

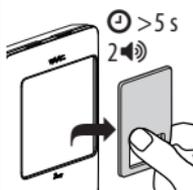


1 🔊

4 - MASTER



4 - SLAVE



* 10 с (⌚ таймаут)

5 ... * 10 с МАКС



1 🔊 + ● 1 с: Ключ ОК , * 10 с ⌚ таймаут

6 ⌚ таймаут без ключа: ○ КОНЕЦ

ID urządzenia • ID urządzenia • 设备ID • Cihaz ID'si • ID dispositivo • ID جهاز	Komanda • Polecenie • 命令 • Komut • Comando • تحكم	Примечания • Uwagi • 注释 • Not • Notas • ملاحظات
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	

ID устройства • ID urządzenia • 设备ID • Cihaz ID'si • ID dispositivo • ID جهاز	Команда • Polecenie • 命令 • Komut • Comando • تحكم	Примечания • Uwagi • 注释 • Not • Notas • ملاحظات
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	
	1	
	2	
	3	
	4	



FAAC S.p.A. Soc. Unipersonale
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518
www.faac.it - www.faacgroup.com